**Материалы для текущего контроля**

**Общение в сестринском деле**

**Communication in Nursing**

|  |
| --- |
| Комбинированный урок освоения новых знаний (с применением игрового метода, метода малых групп, диалогического метода, метода развивающего обучения и с использованием ТСО по классификации Г.К. Селевко)  Специальность: 34.02.01 Сестринское дело  Иностранный язык  ПМ.03 Оказание медицинской помощи, осуществление сестринского ухода при заболеваниях и состояниях, ведение медицинской документации, организация деятельности находящегося в распоряжении медицинского персонала  МДК. 03.01 Осуществление сестринского ухода с основами сестринского дела  Тема 1. Общение в сестринском деле  Преподаватели: Морозова Светлана Федоровна  Андреева Алёна Александровна |

.

2023

**Работа над текстом - контроль навыков чтения и устного перевода**

**Read and translate the text. Прочитайте и переведите текст.**

****“Who is a Nurse?”****

My future profession is a nurse. It is a very useful, noble and respectable profession. A nurse is a chief assistant of a doctor. I want to be a nurse because I am fond of medicine since my childhood. It is my dream to help and to take care of sick people. Besides it is very useful for my family. I will know how to help them when they are ill. I will never do harm to my patients. I think that a nurse should be responsible, polite, patient and a highly educated person because the patient’s life will depend on her. Also it is necessary to be careful in order to stay safe because a nurse takes care of people who have diseases that she can catch.  That’s why it is important to work hard and to study well.

Nurses do a lot of important things every day which help keep people healthy, make them feel better when they are ill and support patients and their families.

Nurses work in lots of different places like hospitals, doctor’s offices, polyclinics, old people’s homes, schools, camps and many other places. Depending on where he or she works and the level of education they have had, a nurse can do a lot of different things. Some nurses take temperatures, give injections and medicines, check patients’ blood pressure and pulse, wash the floor and sterilize instruments, clean the wards. Nurses also teach the patient to collect biological material in a proper way. They can dress wounds and help to diagnose the patient's disease.

The nurse is responsible for the patient’s life. She must know the rules for nurses:  
 1.Read the order of the doctor before you give medicine.  
 2.If you made a mistake in your work, you must tell the doctor about it at once.  
 3.Don't be rude when you speakwith patients.  
 4.Learn to control your feelings. If you are angry, count to a hundred.  
 5.Don't gossip about your patients.  
 6.Never say the word incurable.

**Ключ к заданию.**

**“Кто такая медсестра?”**

Моя будущая профессия - медсестра. Это очень полезная, благородная и достойная профессия. Медсестра - это главный помощник врача. Я хочу стать медсестрой, потому что с детства увлекаюсь медициной. Моя мечта - помогать больным людям и заботиться о них. Кроме того, это очень полезно для моей семьи. Я буду знать, как помочь им, когда они заболеют. Я никогда не причиню вреда своим пациентам. Я думаю, что медсестра должна быть ответственным, вежливым, терпеливым и высокообразованным человеком, потому что от неё будет зависеть жизнь пациента. Также необходимо быть осторожной, чтобы оставаться в безопасности, потому что медсестра заботится о людях, страдающих инфекционными болезнями. Вот почему так важно усердно работать и хорошо учиться.

Медсестры каждый день делают много важных вещей, которые помогают поддерживать здоровье людей, помогают им чувствовать себя лучше, когда они болеют, и поддерживают пациентов и их семьи.

Медсестры работают во множестве различных мест, таких как больницы, кабинеты врачей, поликлиники, дома престарелых, школы, лагеря и многие другие места. В зависимости от того, где он или она работает и их уровня образования, медсестра может делать много разных вещей. Некоторые медсестры измеряют температуру, делают инъекции и лекарства, проверяют кровяное давление и пульс пациентов, моют пол и стерилизуют инструменты, убирают палаты. Также медсестры обучают пациента правильно собирать биологический материал. Могут перевязать раны и помочь диагностировать заболевание пациента.

Медсестра несёт ответственность за жизнь пациента. Она должна знать правила для медсестёр:

1.Читайте назначение врача перед тем, как дать лекарство.

2.Если вы допустили ошибку в своей работе, вы должны немедленно сообщить об этом врачу.

3.Не грубите, когда разговариваете с пациентами.

4.Научитесь контролировать свои чувства. Если вы рассержены, сосчитайте до ста.

5.Не сплетничайте о своих пациентах.

6.Никогда не произносите слово "неизлечимый".

**Контроль лексико-грамматических навыков**

**1) Translate the expressions from English into Russian. Переведите выражения из текста с английского на русский язык.**

a noble profession, old people’s homes, to do harm to patients, to support patients and their families.

1. **Make up and write down the sentences. Составьте и напишите по порядку предложения из следующих слов.**

1.a, polite, responsible, nurse, be, patient, should.

2.nurse, chief, a, doctor, assistant, the, is, a, of.

3.say, the, never, incurable, word.

**Ключ к заданиям.**

1. Благородная профессия, дома престарелых, причинять вред пациентам, поддерживать пациентов и членов их семей.
2. 1.A nurse should be responsible, polite and patient.
3. A nurse is a chief assistant of a doctor.
4. Never say the word incurable.

**Контроль навыков устной речи**

**Answer the questions. Ответьте на вопросы.**

1.Who is a nurse?

2.Why is a nurse a chief assistant of a doctor?

3.Do you think any person can become a nurse?

4.Is a nurse or a doctor responsible for the patient’s life?

5.How can a nurse make a patient feel better?

**Ключ к заданию.**

1. A nurse is a person who helps and takes care of sick people.
2. A nurse is a chief assistant of a doctor because she takes the temperature, gives injections and medicines, checks patient’s blood pressure and pulse.
3. Not any person can become a nurse because it is a very useful, noble and respectable profession.
4. A nurse is responsible for the patient’s life as his life will depend on her.
5. Nurses do a lot of important things every day which help keep people healthy, make them feel better.

**Контроль навыков письменной речи, контроль усвоения темы «Модальные глаголы»**

1. При встрече с пациентом медсестра **должна** поздороваться и представиться.
2. Далее ей **следует** идентифицировать пациента.
3. Медицинская сестра **обязана** рассказать пациенту о назначении врача и получить его согласие на проведение процедуры.
4. Медсестра **должна** быть вежливой и тактичной при общении.
5. Медицинской сестре **стоит** успокоить пациента перед вмешательством.
6. Во время процедуры сестра **может** поддерживать и ободрять пациента.
7. Медицинской сестре **следует** говорить, не спеша, понятными фразами.
8. После процедуры медицинская сестра **обязана** сообщить пациенту о результате и попрощаться.

**Ключ к заданию по грамматике.**

1. When meeting a patient, a nurse must greet a patient and introduce herself.

2. Then she should identify the patient.

3. The nurse must tell the patient about the doctor’s prescription and get his consent to the procedure.

4. The nurse should be polite and tactful when communicating.

5. The nurse should calm the patient down before the intervention.

6. The nurse can support and encourage the patient during the procedure.

7. The nurse should speak slowly and clearly.

8. After the procedure, the nurse must inform the patient about the result and say goodbye.

**Контроль лексических навыков, контроль навыков чтения и устного перевода.**

**«Важнейшие качества медсестры».**

**Match the quality with its translation and explanation. Cоотнесите английское слово, русский перевод и объяснение данного качества медицинской сестры.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Qualities of a Nurse** | **Качества медсестры** | **Explanation - объяснение** |
| 1.love for the profession | a.умение общаться | To become a good nurse, you will need to be able to listen and speak effectively. Nurses have to talk to patients, family members of the patient, doctors, and other professionals. |
| 2.attentiveness | b.прямолинейность | A nurse always needs to be prepared with solutions, whether it is speaking to patients’ families, comforting patients, or communicating with doctors and other administrative technicians. |
| 3.desire to help | c.внимание к деталям | When a nurse looks at a watch and edges (приближается) toward the door, her patient is perceiving (понимает) a disinterest and sense of haste. |
| 4**.**attention to details | d.стремление помогать | You should desire to keep learning to grow professionally. Great nurses never stop learning. They want to continue education to reach full competency. |
| 5.respect for patients and colleagues | e.любовь к своей профессии | If you’re a nurse, you probably love what you do. More than 90% of nurses are satisfied with their careers and believe they make a difference in the lives of others. Some consider it a true calling. |
| 6.c**ommunication skills** | f.доброта | A good nurse must have an innate(врождённый) desire to help. |
| 7.emotionality | g.критическое мышление и способность решать проблемы | Straightness is the lack of some flexibility in communication. A straightforward person often behaves tactlessly. |
| 8.kindness | h.желание продолжать учиться | Nurses should always remain calm when they work with upset, angry patients. |
| 9.s**ense of humor** | i.вежливость | Every patient is an individual, so nurses must consider the details of their cases at all times and be sure they do not miss any step. |
| 10.critical thinking and problem-solving | j.чувство спешки | Nursing is a highly emotional job. Emotional intelligence (восприятие) in nursing ensures (обеспечивает) success. |
| 11.politeness | k.терпимость | Nurses should respect their colleagues. They also need to be respectful toward their patients. This includes respecting their privacy and providing them with the dignity they deserve. It is also important for nurses to be respectful of the cultural beliefs of their patients. |
| 12.empathy and compassion | l.уважительное отношение к пациентам и коллегам | Nurses should pay attention to their patients, listening carefully to what their patients tell them Otherwise the nurses may not treat the patients according to what they need and, therefore, may not treat them properly. |
| 13.sense of haste | m.эмоциональность | Finding humor in difficult situations isn’t easy, but the nurses who can do it are able to cope with stressful situations better. |
| 14.desire to keep learning | n.чувство юмора | Kindness always wins. It what has the power to bring people together and make the ordinary, extraordinary. Nurses are special.They see the best and the worst, and yet they give all they can on every shift they work. |
| 15.tolerance | o.внимательность | Nurses should talk to their patients, colleagues and others politely! |
| 16. straightness | p.сочувствие и сострадание | **To be a good nurse**, you have to feel and show compassion to comfort patients who are suffering. |

**Ключ к заданию по таблице «Важнейшие качества медсестры».**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | e. | If you’re a nurse, you probably love what you do. More than 90% of nurses are satisfied with their careers and believe they make a difference in the lives of others. Some consider it a true calling. |
| 2. | o. | Nurses should pay attention to their patients, listening carefully to what their patients tell them Otherwise the nurses may not treat the patients according to what they need and, therefore, may not treat them properly. |
| 3. | d. | A good nurse must have an innate(врождённый) desire to help. |
| 4. | c. | Every patient is an individual, so nurses must consider the details of their cases at all times and be sure they do not miss any step. |
| 5. | l. | Nurses should respect their colleagues. They also need to be respectful toward their patients. This includes respecting their privacy and providing them with the dignity they deserve. It is also important for nurses to be respectful of the cultural beliefs of their patients. |
| 6. | a. | To become a good nurse, you will need to be able to listen and speak effectively. Nurses have to talk to patients, family members of the patient, doctors, and other professionals. |
| 7. | m. | Nursing is a highly emotional job. Emotional intelligence (восприятие) in nursing ensures (обеспечивает) success. |
| 8. | f. | Kindness always wins. It what has the power to bring people together and make the ordinary, extraordinary. Nurses are special.They see the best and the worst, and yet they give all they can on every shift they work. |
| 9. | n. | Finding humor in difficult situations isn’t easy, but the nurses who can do it are able to cope with stressful situations better. |
| 10. | g. | A nurse always needs to be prepared with solutions, whether it is speaking to patients’ families, comforting patients, or communicating with doctors and other administrative technicians. |
| 11. | i. | Nurses should talk to their patients, colleagues and others politely! |
| 12. | p. | **To be a good nurse**, you have to feel and show compassion to comfort patients who are suffering. |
| 13. | j. | When a nurse looks at a watch and edges (приближается) toward the door, her patient is perceiving (понимает) a disinterest and sense of haste. |
| 14. | h. | You should desire to keep learning to grow professionally. Great nurses never stop learning. They want to continue education to reach full competency. |
| 15. | k. | Nurses should always remain calm when they work with upset, angry patients. |
| 16. | b. | Straightness is the lack of some flexibility in communication. A straightforward person often behaves tactlessly. |

**Контроль навыков аудирования.**

**Listen to the dialogues carefully. Agree or disagree with the sentences. Послушайте диалоги. Согласитесь или опровергните предложения.**

**Диалог 1.**

1. The nurse introduced herself to the patient.

2. The nurse identified the patient.

3. The nurse received the consent for the procedure.

4. The nurse gave psychological support to the patient.

5. The nurse was polite.

6. The communication was professional.

**Ключ к заданию.**

1. It’s right. The nurse introduced herself to the patient. (Helen Schmidt).
2. It’s right.The nurse identified the patient. (Mr. Brown)
3. It’s right.The nurse received the consent for the procedure.
4. It’s right.The nurse gave psychological support to the patient.
5. It’s right.The nurse was polite.
6. It’s right.The nurse’s communication was professional.

**Диалог 2.**

1. Медицинские сёстры правильно выбрали место для общения.
2. Обсуждение личности пациента допустимо при общении с коллегами.
3. Другие пациенты выполняют обязанности медсестры вместо неё.
4. Общение медсестёр было профессиональным.

**Ключ к заданию.**

1. Неверно. Неофициальное общение не должно происходить при выполнении профессиональных обязанностей.

2.Неверно. Личность пациента, например место работы, внешность, не подлежат обсуждению между мед. персоналом и оценке с их стороны.

3.Неверно. Пациенты не должны выполнять обязанности вместо медсестёр, но они могут оказывать посильную помощь.

4.Неверно. Профессиональное общение предполагает грамотный выбор места и тематики общения, требует соблюдение норм медицинской этики и деонтологии.

**Диалог 3.**

1. The nurse begins the conversation with the right words, doesn’t she?
2. Does the nurse have the right to tell the mother about the boy’s diagnosis?
3. Does the nurse support the mother?
4. The communication was professional.

**Ключ к заданию.**

1.No, she doesn’t.

2.No, she doesn’t. She doesn’t have the right to talk about the diagnosis.

3.Yes, she does. The nurse supports the mother.

4.It’s right. The communication was professional.

**Структура и критерии оценивания.**

**Основные критерии:**

1.     Работа над текстом и выполнение заданий по тексту.

2.     Выполнение лексико-грамматических упражнений.

3.     Контроль усвоения навыков аудирования.

4.     Усвоение лексики.

**Дополнительные критерии:**

5.     Активность и вовлеченность в обсуждение (необязательно).

6. Дополнения или исправления ответов одногруппников.

**Оценка «5» (отлично)** ставится за глубокое и полное овладение содержанием учебного материала, в котором студент свободно и уверенно ориентируется; за умение практически применять теоретические знания, качественно выполнять все виды заданий.

**Оценка «4» (хорошо)** – если студент полно освоил учебный материал, владеет лексикой по теме, ориентируется в изученном материале, осознанно применяет теоретические знания на практике, грамотно излагает ответ (в устной или письменной форме), но содержание и форма ответа имеют неточности.

**Оценка «3» (удовлетворительно)** – если студент обнаруживает знание и понимание основных положений учебного материала, но излагает его неполно, непоследовательно, допускает ошибки в определении понятий, в применении теоретических знаний при выполнении заданий.

**Оценка «2» (неудовлетворительно)** – если студент имеет разрозненные, бессистемные знания, допускает ошибки в выполнении большей части заданий; не может практически применять теоретические знания.

**Таблица «Критерии оценивания работы студентов на уроке».**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | ФИО (студента) | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | Итог |
| 1. |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2. |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3. |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4. |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 5. |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 6. |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 7. |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8. |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9. |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10. |  |  |  |  |  |  |  |  |